

Question écrite n°2468 - Sujet : Homologation des diplômes de fin d'études secondaires et universitaires délivrés aux Etats-Unis

Auteur(s) : Madame Nancy Arendt épouse Kemp, Députée

Destinataire(s) : Madame Octavie Modert, Secrétaire d'Etat à la Culture, à l'Enseignement supérieur et à la Recherche

Date limite de réponse à la question : 16-05-2008

Evènement(s) :

Date	Description	Liens
16-04-2008	Dépôt de la question	Document écrit de la question
16-05-2008	Délai de réponse dépassé	
06-06-2008	Réponse écrite de Madame Octavie Modert, Secrétaire d'Etat à la Culture, à l'Enseignement supérieur et à la Recherche; Madame Mady Delvaux-Stehres, Ministre de l'Education nationale et de la Formation professionnelle	Document écrit de la réponse



CHAMBRE DES DÉPUTÉS

Entrée le :

16 AVR. 2008

Q 2468

Monsieur Lucien Weiler
Président de la Chambre
des Députés
Luxembourg

Luxembourg, le 16 avril 2008

Monsieur le Président,

Par la présente, j'ai l'honneur de vous informer que, conformément à l'article 80 du Règlement de la Chambre des Députés, je souhaiterais poser une série de questions à Madame la Ministre de l'Education nationale et de la Formation professionnelle et à Madame la Secrétaire d'Etat à la Culture, à l'Enseignement supérieur et à la Recherche.

On peut noter que depuis un certain nombre d'années beaucoup de jeunes talents luxembourgeois, que ce soit dans le domaine du sport, des arts ou de la musique, quittent le Grand-Duché pour les Etats-Unis, pays dans lequel les infrastructures et moyens très développés sont favorables à l'évolution des athlètes et artistes.

Il n'est pas rare que les Luxembourgeois ambitieux partent très jeunes aux Etats-Unis et en règle générale ils terminent alors leurs études secondaires dans un lycée américain pour s'inscrire par la suite auprès d'une université. La situation est identique pour les enfants de diplomates luxembourgeois.

Les Luxembourgeois en question rencontrent néanmoins des problèmes s'ils veulent faire homologuer leur diplôme de fin d'études secondaires obtenu aux Etats-Unis au Grand-Duché du Luxembourg. Cette situation est due au fait que les Etats-Unis n'ont pas encore ratifié la Convention sur la reconnaissance des qualifications relatives à l'enseignement supérieur dans la région européenne, signée à Lisbonne en date du 11 avril 1997.

Au vu de ce qui précède, j'aimerais poser les questions suivantes à Madame la Ministre de l'Education nationale et de la Formation professionnelle et à Madame la Secrétaire d'Etat à la Culture, à l'Enseignement supérieur et à la Recherche :

- Comment le Gouvernement entend-il intervenir afin de trouver une solution commune avec les Etats-Unis en vue de l'homologation des diplômes de fin d'études secondaires et universitaires ?
- Y a-t-il des diplômes de fin d'études secondaires des Etats-Unis qui ont déjà été homologués ? Dans l'affirmative, quelle a été la base légale de ces homologations ?

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Président, l'expression de ma parfaite considération.

Nancy Arendt
Députée



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Ministère de l'Éducation Nationale et de la Formation Professionnelle
et de la Culture

Luxembourg, le 9 juin 2008

Monsieur le Président
de la Chambre des Députés

Luxembourg

Personne en charge du dossier:

Nicole Sontag-Hirsch

☎ 2 47 - 82952

CHAMBRE DES DÉPUTÉS

Entrée le:

11 JUIN 2008

Réf.: 2007 - 2008 / 2468 - 02

Objet: Réponse commune à la question parlementaire n° 2468 du 16 avril 2008
de Madame la Députée Nancy Arendt.

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de vous transmettre en annexe **la réponse commune de Madame la Ministre de l'Éducation Nationale et de la Formation Professionnelle et de Madame la Secrétaire d'Etat à la Culture, à l'Enseignement Supérieur et à la Recherche** à la question parlementaire sous objet, concernant l'homologation des diplômes de fin d'études secondaires et universitaires délivrés aux Etat-Unis.

Veuillez agréer, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

La Secrétaire d'Etat aux Relations
avec le Parlement

Octavie Modert



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale
et de la Formation professionnelle

Coordination générale
Référence : SK/133

Luxembourg, le 6 juin 2008

Le Ministre aux Relations avec le Parlement SERVICE CENTRAL DE LEGISLATION	
Reg.:	SCL:
Entré le: 09 JUIN 2008	
CE:	CHD:
A traiter par:	
Copie à:	

Madame Octavie Modert
Secrétaire d'État aux Relations avec
le Parlement
Service Central de Législation
43, boulevard Roosevelt

L-2450 LUXEMBOURG

Concerne: question parlementaire N° 2468 de Madame la Députée Nancy Arendt.

Madame la Secrétaire d'État,

Par la présente, j'ai l'honneur de vous faire parvenir ma réponse à la question parlementaire de Madame la Députée Nancy Arendt. Je vous prie de bien vouloir la transmettre à Monsieur le Président de la Chambre des Députés.

Veuillez agréer, Madame la Secrétaire d'État, l'expression de ma parfaite considération.

Mady Delvaux-Stehres

Ministre de l'Éducation nationale
et de la Formation professionnelle



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Coordination générale
Référence SK/133

Luxembourg, le 6 juin 2008

Monsieur le Président
de la Chambre des Députés
19, rue du Marché-aux-Herbes

L-1728 LUXEMBOURG

Réponse de Madame la Ministre de l'Education nationale et de la Formation professionnelle
et de Madame la Secrétaire d'Etat à la Culture, à l'Enseignement supérieur et à la
Recherche à la question parlementaire N° 2468 de Madame la Députée Nancy Arendt.

1. Les Etats-Unis d'Amérique n'ont pas adhéré à la Convention de Lisbonne qui règle les modalités de reconnaissance des qualifications relatives à l'enseignement supérieur dans la région européenne. Les admissions aux universités américaines qui bénéficient d'une large autonomie en matière de recrutement se font au cas par cas.
Dans tous les contacts bilatéraux qui traitent de sujets de reconnaissances de diplômes le Gouvernement luxembourgeois encourage ses interlocuteurs à adhérer à la Convention de Lisbonne. Les reconnaissances mutuelles s'en trouveraient singulièrement simplifiées.
2. Jusqu'en 2005 le Luxembourg ne reconnaissait pas les diplômes de fin d'études des pays qui n'ont pas adhéré à la Convention de Lisbonne. Le règlement grand ducal du 27 octobre 2006 constitue une ouverture dans ce sens qu'un diplôme de fin d'études peut être reconnu si son détenteur a obtenu par la suite un diplôme d'études supérieures à une université européenne ou si son détenteur a été inscrit à une université européenne et si son diplôme de fin d'études répond à certaines critères (langues, durée des études...)

Mady Delvaux-Stehres

Ministre de l'Éducation nationale
et de la Formation professionnelle